

ВАНЯГИНА Марина Романовна

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
У КУРСАНТОВ ВОЕННЫХ ВУЗОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(филология; уровень профессионального образования)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Екатеринбург – 2010

Работа выполнена в Екатеринбургском высшем артиллерийском
командном училище (военном институте)

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор
Ширшов Владимир Дмитриевич

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор
Левитан Константин Михайлович

кандидат педагогических наук, доцент
Горшкова Екатерина Евгеньевна

Ведущая организация: ГОУ ВПО «Российский государственный
профессионально-педагогический университет»

Защита состоится 16 апреля 2010 г. в 14.00 часов в ауд. 316 на заседании
диссертационного совета Д 212.283.05 при ГОУ ВПО «Уральский
государственный педагогический университет» по адресу: 620017,
г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26.

С диссертацией можно ознакомиться в диссертационном зале научной
библиотеки Уральского государственного педагогического университета

Автореферат разослан ___ марта 2010 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Матвеева Л.В.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Развитие военного сотрудничества с зарубежными странами, организация и проведение совместных учений и маневров, участие в миротворческих операциях, партнерство в подготовке военных кадров порождают необходимость обучения военных специалистов, готовых к адекватному взаимодействию с представителями иных культурных сообществ. Растущие потребности в военных профессионалах с высоким уровнем социокультурной компетенции диктуют ориентацию образовательной политики высшей военной школы на взаимосвязь профессии, культуры и языка, сближение военно-профессионального, социокультурного и языкового образования. Иностранный язык является неотъемлемой частью профессиональной подготовки военного специалиста. Высшей степенью овладения курсантами иностранным языком считается сформированность коммуникативной иноязычной компетентности, неотъемлемой частью которой является **социокультурная** компетенция. Концепция коммуникативного обучения, определяющая сегодня стратегию подхода к преподаванию иностранного языка в высшей школе, строится на признании того факта, что успешная коммуникация требует изучения «языка через культуру».

Значительный вклад в исследование проблемы интеграции культуры в процесс обучения иностранным языкам внесли Е.М.Верещагин, Ж.Л. Витлин, В.Г.Костомаров, Р.Ладо, К.М. Левитан, Р.К.Миньяр-Белоручев, А.Д. Райхштейн, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев, С.Г. Тер-Минасова, Г.Д. Томахин, А. Холлидей. Изучению проблем развития социокультурной компетенции как необходимому фактору эффективной межкультурной коммуникации посвящены исследования Н.В. Барышникова, Г.В. Елизаровой, Р.П. Мильруда, Ф.П. Фурмановой, И.И. Халеевой, В.Д. Ширшова и др.

Анализ существующих на сегодня учебно-методических комплексов по английскому языку для курсантов военных вузов авторов В.М. Глушкина, Н.Н.Нелюбина, М.М. Обуховой, А.П. Соколенко и других свидетельствует о недостаточной разработанности социокультурного компонента их содержания. В них представлено описание реалий либо своей страны, либо только страны изучаемого языка. Недостаточное внимание уделяется сравнению этих реалий, выявлению их общих и отличительных признаков, что ведет к ограниченности возможностей использования вышеупомянутых учебно-методических комплексов для эффективного развития социокультурной компетенции будущих офицеров.

Актуальность проблемы формирования социокультурной компетенции у курсантов военного вуза при обучении иностранному языку **на социально-педагогическом уровне** определяется возросшими потребностями овладения иностранным языком военными специалистами и поиском способов развития социокультурной компетенции, способствующих формированию основ интеллектуально, культурно, профессионально и коммуникативно-развитой личности. Без знания иностранного языка (особенно, английского) в настоящее время практически невозможно, служа в Вооруженных Силах, претендовать на

более высокий служебный статус (например, военный наблюдатель ООН, военно-дипломатическая работа), что предъявляет особые требования к преподаванию иностранного языка в высшем военном учебном заведении.

На научно-теоретическом уровне актуальность исследования исходит из потребностей высшего военного профессионального образования и недостаточной разработанности теоретических подходов по организации процесса формирования социокультурной компетенции при обучении иностранным языкам военных специалистов.

Актуальность **на научно-методическом уровне** определяется недостаточной разработкой педагогических средств и методов по формированию социокультурной компетенции в условиях обучения иностранному языку в военных вузах. Предлагаемая методика формирования социокультурной компетенции основывается на универсальном педагогическом методе сравнения (компарации). Сравнение реалий армий России (своей страны) и США (страны изучаемого языка) позволяет осуществлять «диалог культур» и знакомиться с межкультурными военными реалиями, имеющими большое значение для курсантов.

Анализ теории и практики формирования социокультурной компетенции будущего офицера в условиях изучения иностранного языка свидетельствует о наличии **противоречий**:

- между возможностями изучения иностранного языка и недостаточной разработанностью процесса формирования социокультурной компетенции у курсантов;

- между традиционными методами преподавания иностранных языков в военном училище и недостаточным использованием метода сравнения реалий армий России и США;

- между доступностью источников аутентичных материалов, содержащихся в периодической печати, Интернете и отсутствием методик, комплексов упражнений и заданий, способствующих освоению, переработке и интерпретации полученной социокультурной информации, направленной на развитие социокультурной компетенции как одного из условий обучения курсантов иностранным языкам.

Исходя из вышеназванных противоречий, **проблема** состоит в поиске путей формирования социокультурной компетенции в процессе изучения иностранного языка в военном вузе. Указанная проблема определила выбор темы исследования **«Формирование социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе изучения английского языка»**.

Объектом исследования является процесс формирования социокультурной компетенции у курсантов.

Предметом исследования выступает методика формирования социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе обучения иностранному языку.

Цель исследования – разработать, теоретически обосновать и экспериментально проверить методику формирования социокультурной компетенции

курсантов на основе метода сравнения военных реалий двух стран: России и США на материале учебных аутентичных текстов.

Гипотеза исследования. Мы предполагаем, что формирование социокультурной компетенции у курсантов будет происходить более эффективно, если:

- обучение иностранному языку курсантов осуществлять с помощью методики, основанной на лингвострановедческом подходе, который включает знакомство с реалиями Вооруженных Сил изучаемого языка;

- в процессе формирования социокультурной компетенции курсантов будут использованы учебные аутентичные тексты, содержащие социокультурную информацию;

- учебные аутентичные тексты будут освоены курсантами с помощью специально разработанного комплекса упражнений и заданий на основе метода сравнения реалий армий России и США;

В соответствии с выдвинутой гипотезой в работе необходимо решить следующие **задачи**:

1. Уточнить дефиницию и определить содержание социокультурной компетенции в контексте профессиональной подготовки специалистов в высшем военном училище.

2. Разработать методику формирования социокультурной компетенции курсантов, включающую аутентичные лингвострановедческие тексты и комплекс упражнений и заданий к ним, основанный на сравнении реалий армий России и США.

3. Экспериментально проверить эффективность предложенной методики: использования аутентичных текстов, упражнений и заданий к ним для формирования социокультурной компетенции у курсантов.

Для решения поставленных задач и обеспечения достоверности полученных данных был использован комплекс теоретических, эмпирических и математических **методов**: анализ лингвистической, философской, педагогической, методической литературы по проблеме исследования; систематизация; классификация; сравнение; обобщение личного педагогического опыта; тестирование, анкетирование, беседа; наблюдение, изучение и анализ продуктов деятельности курсантов; статистическая обработка экспериментальных результатов.

Теоретико-методологическую основу исследования представляют основные положения философского обоснования культуры (М.М. Бахтин, М.С. Каган, Д.С. Лихачев); положения теории речевой деятельности в общей психологии (Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, Н.И. Жинкин, А.Н. Леонтьев, Л.В. Щерба); теоретические обоснования коммуникации (Е.В. Бондаревская, Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Д. Вундерлих, В.Д. Ширшов, Г. Штегер, Р. Якобсон); теоретические обоснования межкультурной коммуникации (А. Вежбицкая, Е.М. Верещагин, Д.Б. Гудков, К.М. Левитан, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев, В.А. Маслова, О.М. Осиянова, Ю.Е. Прохоров, П.В. Сысоев, С.Г. Тер-Минасова, М. Bennett, R. Lado, R. Scollon); основные положения теории взаимосвязного изучения языка и культуры

(Н.Б. Барышников, Н.Д. Гальскова, В. фон Гумбольдт, Н.Б. Мечковская, В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова, Г.Д. Томахин, В.П. Фурманова, М. Вуган, М. Collier и др.); теория профессионально ориентированного, социокультурного подхода к обучению иностранным языкам (И.Л. Бим, О.Р. Бондаренко, Г.В. Елизарова, И.А. Зимняя, К.М. Левитан, А.А. Леонтьев, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, И.И. Халеева, И.А. Цатурова, М. Hyde); проблемы профессиональной подготовки будущих офицеров (А.В. Барабанщиков, В.Н. Герасимов, Л.Г. Лаптев, Н.Н. Нелюбин, П.И. Образцов, М.М. Обухова и др.).

Научная новизна исследования заключается в следующем:

1. Проведён анализ содержания и структуры социокультурной компетенции у курсантов.

2. Применен метод лингвострановедческой компарации в процессе изучения иностранного языка в военном вузе и доказана эффективность методики формирования социокультурной компетенции у курсантов, основанная на сравнении реалий армий России и США.

3. Подобраны лингвострановедческие аутентичные тексты и разработан комплекс упражнений и заданий к ним для формирования социокультурной компетенции у курсантов.

Теоретическая значимость исследования заключается в дополнении теории межкультурной коммуникации, а именно:

1. Рассмотрены понятия «социокультурная компетенция», «межкультурная коммуникация», «реалии», «диалог культур» в контексте подготовки военных специалистов.

2. Выявлены основные структурные компоненты социокультурной компетенции курсантов: лингвострановедческий, общекультурный, социолингвистический, тематический, прагматический.

3. Теоретически обоснован метод сравнения реалий армий своей страны и страны изучаемого языка для формирования социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе изучения иностранного языка.

Практическая значимость проведённого исследования состоит в разработке экспериментально проверенной методики, включающей комплекс тематических модулей, содержащих аутентичные тексты и упражнения и задания к ним. Комплекс упражнений и заданий основан на сравнении реалий армий России и США и направлен на развитие социокультурной компетенции курсантов. Данный комплекс может быть применен на практике в других военных училищах. Разработанный диагностический материал может использоваться для определения уровня сформированности социокультурной компетенции курсантов и как один из способов педагогической диагностики эффективности изучения иностранного языка в высшем военном образовательном учреждении. Теоретические и практические положения диссертационного исследования могут быть использованы на практических занятиях по английскому языку в военных вузах, на семинарских занятиях по методике, страноведению, в курсе лекций по методике преподавания иностранных языков в высшей военной школе, а также в системе повышения квалификации преподавателей иностранных языков.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечивается его методологической основой, непротиворечивостью логики исследования, реализацией комплексных теоретических и эмпирических методов, применением математических методов обработки результатов эксперимента, всесторонним анализом данных опытного обучения, воспроизводимостью устойчивых положительных результатов, подтверждением гипотезы исследования в ходе опытно-поисковой работы.

Опытно-экспериментальной базой исследования явилось Екатеринбургское высшее артиллерийское командное училище (Военный институт). Эксперимент продолжался 4 года с включением 64 курсантов Военного института.

Исследование проводилось в **три этапа**:

Первый этап – 2006 – 2007 гг. – изучение психолого-педагогической, научно-методической, лингвистической литературы по проблемам компетентного подхода в образовании, межкультурной коммуникации, компонентного состава и содержания социокультурной компетенции, особенностей преподавания иностранных языков в военных вузах.

Второй этап – 2007 – 2009 гг. – отбор и обработка аутентичных лингвострановедческих текстов, разработка учебно-методических материалов по формированию социокультурной компетенции у курсантов, проведение опытного эксперимента, анализ формирования социокультурной компетенции курсантов.

Третий этап – 2009 – 2010 гг. – анализ полученных результатов, оформление материалов диссертационного исследования.

Апробация результатов исследования осуществлялась в ходе опытного обучения в естественных условиях в группах курсантов Екатеринбургского высшего артиллерийского командного училища, изучающих английский язык. Основные положения диссертации нашли свое отражение в публикациях автора и его выступлениях на научно-методических семинарах, на заседаниях кафедры иностранных языков Екатеринбургского высшего артиллерийского командного училища, на I-й Всероссийской (с международным участием) научно-практической конференции «Инновационные компетенции и креативность в исследовании и преподавании языков и культур» (РГСУ, Москва), на международной научно-практической конференции по актуальным проблемам международного сотрудничества в области науки и образования (ТГУ, Томск), на межвузовской научно-практической конференции «Проблемы модульного обучения в вузах» (ЕВАКУ, Екатеринбург), на международной Интернет-конференции, посвященной 75-летию академика В.Д. Ширшова «Педагогическая коммуникация» (УрГПУ, Екатеринбург), на международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы современного образования: опыт и инновации» (УлГПУ, Ульяновск).

На защиту выносятся следующие **положения**:

1. Обучение иностранным языкам курсантов военных вузов является специально организованным, направленным педагогическим процессом, учитывающим профессиональные особенности будущих офицеров и требует

лингвострановедческого подхода, который заключается в изучении иностранного языка не только как лингвистической системы, а как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры иноязычной нации.

2. Социокультурная компетенция – один из основных компонентов коммуникативной компетенции, являющейся основной целью обучения иностранным языкам на этапах среднего и высшего образования. Социокультурная компетенция курсантов – это комплекс знаний, умений и навыков личности, позволяющих эффективно участвовать в межкультурной коммуникации, она включает умение преодолевать предвзятое отношение к другим культурам, понимать и адекватно использовать в речи социокультурную и военную профессиональную лексику, корректно применять знания об армии страны изучаемого языка в сравнении с армией своей страны.

3. Формирование социокультурной компетенции курсантов будет эффективным, если в процессе обучения английскому языку использовать методику, включающую:

- этапы формирования социокультурной компетенции: эмоционально-мотивационный, информационно-познавательный, оперативно-деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный;

- тематические модули, содержащие аутентичные учебные тексты социокультурной и профессиональной направленности;

- метод лингвострановедческой компарации, основанный на сравнении реалий армий России и США;

- комплекс упражнений и заданий, обеспечивающих поэтапное формирование социокультурной компетенции у курсантов;

- диагностику социокультурной компетенции курсантов средствами мониторинга, представленного системой уровневых критериев.

Структура работы: Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка (202 источника, в том числе 34 источника на иностранном языке), приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Во *введении* даётся обоснование актуальности выбранной темы, обозначаются объект и предмет исследования, выдвигается гипотеза, формулируются цели и задачи исследования, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, определяются положения, выдвигаемые на защиту.

В *первой главе* «**Теоретические предпосылки формирования социокультурной компетенции курсантов при обучении иностранному языку**» рассматривается философская проблема взаимовлияния языка и культуры, социально-педагогическая трактовка понятий «социокультурная компетенция», «межкультурная коммуникация», «диалог культур» в контексте высшего профессионального образования отечественными и зарубежными методистами; уточняются дефиниции данных понятий; приводится историко-логический анализ состояния проблемы формирования социокультурной компетенции; формулируется определение социокультурной компетенции в

сфере профессиональной деятельности курсантов, рассматривается её компонентный состав и содержание; дается определение и характеристика реалий, в частности военных реалий; характеризуются особенности лингвострановедческого и компетентностного подхода обучения иностранным языкам в военном вузе.

В рамках требований Государственного образовательного стандарта к уровню владения иностранным языком в сфере высшего профессионального образования по специальности «Артиллерист – Инженер-электромеханик» предусматривается развитие коммуникативной компетентности, что предполагает не только владение соответствующей иноязычной техникой, но и усвоение колоссальной страноведческой информации, необходимой для адекватного обучения и взаимопонимания, потому что последнее недостижимо без относительного равенства основных сведений общающихся об окружающей действительности. Заметное различие в запасе этих сведений у носителей разных языков в основном определяется различными материальными и духовными условиями существования соответствующих народов и стран, особенностями их истории, культуры, общественно-политического строя, политической системы. Таким образом, общепризнанным стал вывод о необходимости глубоко знать специфику страны (стран) изучаемого языка и тем самым о необходимости лингвострановедческого подхода как одного из главных принципов обучения иностранным языкам. Лингвострановедческий подход предусматривает обучение иностранному языку как средству межкультурной коммуникации.

В языковом образовании наших дней одной из важных целей обучения любому иностранному языку является формирование коммуникативной компетентности. Под коммуникативной компетентностью при этом понимается знание и умение применить используемые при коммуникации символные системы и правила их функционирования, а также принципы коммуникативного взаимодействия. **Коммуникативная компетентность** представляет собой определенный уровень владения языком, речью и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющими обучаемому коммуникативно – приемлемо и целесообразно варьировать речевое поведение в зависимости от функционального фактора общения, создающего основу для коммуникативного развития (В.В. Сафонова). Необходимо заметить, что большинство исследователей выделяют в структуре иноязычной коммуникативной компетентности социокультурную компетенцию наряду с языковой, речевой и другими компетенциями (И.А.Зимняя, М. Каналь, В.В. Сафонова, М. Свейн, И.И. Халеева, Ван Эк и др.).

Социокультурная компетенция – один из основных компонентов коммуникативной компетентности. Социокультурная компетенция включает знания о повседневной жизни жителей страны изучаемого языка и родной страны, о достижениях иноязычных наций во всех сферах общественной жизни, традициях и обычаях, географические и исторические, а также фонетические, лексические, грамматические, стилистические знания, обеспечивающие способность общаться в культурной среде различных социальных и

национальных групп. Социокультурная компетенция курсантов включает способности понимать и адекватно использовать в речи социокультурную и военную профессиональную лексику, корректно применять знания о культуре носителей языка, об армии страны изучаемого языка в сравнении с армией своей страны, умение преодолевать предвзятое отношение к другим культурам. **Социокультурная компетенция – это комплекс знаний, умений и навыков личности, позволяющих эффективно участвовать в межкультурной коммуникации.**

Опираясь на научные труды отечественных и зарубежных учёных по теории межкультурной коммуникации (И.Л. Бим, Е.В. Бондаревская, Е.М. Верещагин, Д.Б. Гудков, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев, О.М. Осиянова, П.В. Сысоев, С.Г. Тер-Минасова, Г.Д. Томахин, М. Bennett, М. Byram, R. Lado, R. Scollon и др.), мы рассматриваем **межкультурную коммуникацию** как процесс взаимодействия коммуникантов, принадлежащих к разным культурным сообществам, владеющих сведениями о культуре своей страны и страны изучаемого языка, а также умеющих адекватно применять имеющиеся знания, умения и навыки, вербальные и невербальные формы коммуникации в различных ситуациях общения.

Каждый язык, культура по-своему членят мир, имеют свой способ его концептуализации. У каждого народа, каждой нации есть свои собственные представления об окружающем мире, о людях, о представителях другой культуры. В обществе складываются определенные стереотипы – как относительно самих себя, относительно поведения и традиций в пределах своего культурного пространства, так и относительно представителей другого языкового и культурного пространства. Многие исследователи (О.С.Ахманова, П. Браун, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, С. Левинсон, Ю.А. Сорокин, С.Г. Тер-Минасова, В.Г. Томахин и др.) рассматривают непосредственное влияние стереотипов и уровня фоновых знаний коммуникантов на результат межкультурной коммуникации. **Стереотип** – это относительно устойчивый, обобщающий образ или ряд характеристик (нередко ложных), которые, по мнению большинства людей, свойственны представителям или своего собственного культурного и языкового пространства или представителям других культур и наций. **Фоновые знания** – это обоюдное знание реалий говорящим и слушающим, являющееся основой языкового общения.

Без специальных обучающих действий сложно овладеть культурой страны изучаемого языка, умениями вести себя в определённом социуме, навыками преодолевать национальные стереотипы, адекватно реагировать на нетипичные социальные явления, на сбои в коммуникации, то есть необходимо целенаправленное педагогическое воздействие по формированию у курсантов социокультурной компетенции. Знание социокультурных и профессиональных реалий страны изучаемого языка и способность сравнивать их с реалиями своей страны позволяют сделать адекватным межкультурное общение при условии постоянного совершенствования имеющихся социокультурных знаний, умений и навыков.

Анализ компонентного состава социокультурной компетенции, предлагаемый В.В. Сафоновой, Н.Д. Гальсковой, Г. Нойнером и др., позволил выделить следующие компоненты социокультурной компетенции курсантов: **лингвострановедческий, общекультурный, социолингвистический, тематический, прагматический.** Лингвострановедческий компонент включает в себя знание культурного фона (культуры, традиций, обычаев, истории и реалий народа – носителя языка), стоящего за каждой речевой единицей. Общекультурный компонент предполагает знание и соблюдение норм и правил речевого поведения. Прагматический компонент выражается в умении осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны изучаемого языка. Социолингвистический компонент отвечает за понимание и использование различного рода аллюзий и других, культурно обусловленных единиц языка и речи, таких как идиом, пословиц, поговорок и крылатых выражений. Тематический компонент социокультурной компетенции включает навыки чтения «между строк», позволяющие воспринимать стоящую за текстом социокультурную информацию.

Преподавание культуры в связи с обучением иностранному языку имеет своей целью передачу обучающемуся минимума фоновых знаний, которыми обладает носитель языка, знакомство с реалиями, то есть процесс усвоения личностью, выросшей в условиях одной культуры, элементов другой культуры.

В рамках нашей работы сравнение реалий своей страны и страны изучаемого языка рассматривается, как один из основных методов развития социокультурной компетенции. С точки зрения методики преподавания иностранных языков мы рассматриваем **реалии** как отражение в языке (слова и словосочетания) объектов, характерных для жизни (быта, культуры, социального и исторического развития) одного народа и чуждых другому, которые являются носителями национального колорита и не имеют, как правило, точных соответствий (эквивалентов) в других языках и культурах.

Все познается в **сравнении.** Этот тип «логической рефлексии» (И. Кант), посредством которой на основе некоторого признака устанавливается тождество или различие объектов путем их попарного сопоставления, является универсальным исследовательским инструментом и эффективным педагогическим методом. Любое сравнение возможно лишь при условии соблюдения необходимых логических требований сравнимости объектов, которые должны быть, прежде всего, однородными – принадлежать к одному естественному либо логическому классу, а признак, по которому они сравниваются (основание сравнения), должен быть существенным и относиться к числу свойств, формирующих качественную определенность этих предметов.

При изучении иностранного языка исходным пунктом сопоставления различных культур является их равноценность, а к обучающим целям межкультурного воспитания относятся терпимость к разнообразию и готовность подвергать сомнению собственные нормы. Курсанты должны находить путь в жизненный мир другой культуры, опираясь на собственный жизненный опыт,

осуществлять «диалог культур». Диалог культур – способ осознания своей культуры, которая лишь при наличии другой культуры обретает индивидуальность и самобытность. Диалог придает истинный смысл существованию культур, которые утрачивают индивидуальность в вакууме. Это и отказ от негативных стереотипов и предвзятого отношения к представителям других культур. Взяв за основу теорию формирования личности субъекта диалога культур Сыроева П.В., мы полагаем, что **диалог культур** – межкультурная коммуникация, основанная на взаимном уважении и признании ценности другой культуры и самобытности своей культуры.

Таким образом, формирование социокультурной компетенции будущих офицеров приобретает в условиях глобализации всех сфер жизнедеятельности современного поликультурного общества особое значение. Это необходимо учитывать при организации процесса обучения иностранным языкам в высшем военном учебном заведении.

Во второй главе «Методика формирования социокультурной компетенции курсантов, основанная на сравнении реалий армий России и США» рассматриваются этапы формирования социокультурной компетенции у курсантов, уточняются критерии отбора учебных аутентичных текстов, способствующих формированию социокультурной компетенции; предлагается специально разработанный комплекс упражнений и заданий к текстам, основанных на сравнении реалий армий России и США, выявляется степень эффективности использования данного комплекса в опытном обучении.

Согласно заявленной гипотезе формирование социокультурной компетенции у курсантов будет происходить более эффективно, если осуществлять процесс обучения иностранному языку, используя методику, основанную на сравнении реалий своей страны и страны – носителя иностранного языка, используя учебные аутентичные тексты, содержащие социокультурную информацию.

Метод сравнения реалий при изучении иностранного мы обозначаем как метод **лингвострановедческой компарации**. В контексте обучения военных специалистов особый интерес и профессиональную значимость представляют военные реалии. Т.к. жизнь военнослужащих является четко организованной, спланированной, военные команды и действия не терпят двоякого толкования, это нашло отражение в военных реалиях и «военном языке», особенностями которого являются четкость, точность, однозначность толкования, использование военной терминологии.

Военные реалии – слова и выражения, обозначающие предметы и объекты военной сферы, присущие данной нации. Наличие армии является обязательной характеристикой любого современного независимого государства. Армии отличаются численностью, принципами комплектования, степенью боеспособности, оснащением и существующими в ней отношениями. Это обуславливает с одной стороны, различия в военных реалиях разных стран, а с другой стороны, возможность их сравнивать. Мы предлагаем следующую **классификацию военных реалий**: 1) виды и рода войск (сухопутные войска, ВВС, ВМС, артиллерия, пехота); 2) подразделения (взвод, рота, батарея, полк, бригада, дивизия); 3) оружие (пистолеты, винтовки, гаубицы, пушки,

гранатометы); 4) обмундирование (форма, погоны, шевроны, нагрудные знаки); 5) звания и должности (солдат, полковник, лейтенант, генерал); 6) обучение военных (военное училище, академия, курсанты, строевая подготовка, полевые выходы); 7) распорядок дня военного (подъем, отбой, увольнительная, парково-хозяйственный день); 8) боевые действия (наступление, оборона, прорыв, разведка); 9) команды и воинские приветствия («Равняйся!», «Смирно!»).

Нами были проанализированы учебники по английскому языку для вузов Сухопутных войск под редакцией А.М. Гальсковой и В.М. Глускина, Е.М. Обуховой, учебные пособия кафедры иностранных языков Екатеринбургского высшего артиллерийского командного училища. Перечисленные учебники, учебные пособия могут быть использованы частично, так как в них недостаточно представлены современные аутентичные тексты, упражнения и задания к ним не позволяют произвести культурно-страноведческое сравнение военных реалий России и США.

Таким образом, в целях формирования социокультурной компетенции курсантов помимо учебной литературы целесообразно использовать современные аутентичные тексты, несущие социально-культурную и профессионально значимую информацию. Для учебных целей служат аутентичные тексты, которые подвергались той или иной методической обработке. Для использования в учебном процессе автор адаптирует их в тех или иных пределах в соответствии с учебными задачами. Вслед за С.К. Фоломкиной и Т.М. Ежкиной, мы выделяем **«учебный аутентичный текст»**, сочетающий в себе параметры естественной коммуникации и методическую эффективность. Чтобы способствовать развитию социокультурной компетенции курсантов, такие тексты должны содержать описание реалий страны изучаемого языка, прежде всего значимых для профессионального развития, то есть содержащие информацию о военных реалиях США и России.

Опираясь на научные работы по теории текста, мы ориентируемся на наиболее характерные, предлагаемые различными авторами (И.Р. Гальперин, А.А. Леонтьев, О.М. Москальская, Е.И. Пассов, Д.Я. Солганик) признаки текста: содержательная связность и законченность, структурная целостность формы, коммуникативная целостность содержания, соотнесённость языковых средств ситуации, целям, задачам общения и обучения.

Что касается критериев отбора учебных аутентичных текстов, нами выделяются две группы. Общедидактические критерии: посильность, проблемность, современность, актуальность, избыточность и разнообразие информации, наглядность. Частнометодические критерии, направленные непосредственно на развитие социокультурной компетенции у курсантов: социокультурная информативность, профессионально ориентированная значимость, междисциплинарная интеграция, лингвострановедческая и социолингвистическая наполняемость лексики, лексико-грамматическая соотнесённость изучаемых программных тем.

В соответствии с указанными выше критериями нами были отобраны и обработаны тексты военно-профессиональной тематики, соответствующие учебной программе, взятые из открытых источников (Internet, профессиональная периодическая литература).

Опираясь на теоретические обоснования В.П. Беспалько, Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, Р.П. Мильруд, И.В. Рахманова, Е.И. Пассова и др., был разработан комплекс упражнений и заданий к текстам, основанный на методе сравнения реалий, согласно выработанным нами требованиям: направленность на усвоение социокультурных знаний; развитие навыков и умений социокультурной компетенции; соответствие принципу от простого к сложному; в упражнениях должно быть задействовано максимальное количество курсантов независимо от уровня их подготовки; направленность на совершенствование знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности курсантов; направленности на взаимодействие курсантов друг с другом в различных формах работы (парной, групповой); направленность на развитие потенциальных возможностей и творческих способностей курсантов.

Разработанный комплекс упражнений состоит из пяти подгрупп, соответствующих пяти уровням владения социокультурной компетенцией. Каждый уровень соответствует определенному этапу усвоения у курсантов соответствующих знаний, умений, навыков.

Таблица 1

Управление процессом формирования социокультурной компетенции на основе комплекса упражнений

Уровень социокультурной компетенции	Формирование умений	Упражнения	Примеры заданий
1.Эмоционально-мотивационный (до 19 % - низкий уровень)	Применять знания родного языка и культуры для выявления социокультурной лексики	Активизация знакомой социокультурной лексики, прогнозирование по заголовку, рисункам, фотографиям, схемам	- прочитайте заголовок и определите, о чем текст; - догадайтесь по рисунку (схеме) о содержании текста - переведите интернациональные слова (officer, command, army, ...)
2.Информационно-познавательный (20 – 39 % - уровень ниже среднего)	Использовать и понимать социокультурную лексику, выделять основную и второстепенную информацию	Развитие смысловой догадки, ранжирование информации на основную и дополнительную, выделение смысловых опор, деление текста на смысловые части.	- переведите на русский язык слова, термины, сокращения; - переведите на английский язык слова, термины, сокращения; - продолжите высказывания по образцу; - составьте план текста; - определите главную мысль текста
3.Оперативно-деятельност-	Объяснять значение	Воспроизведение содержания,	- объясните значение слова (словосочетания);

<p>ный (40 – 59 % - средний уровень)</p>	<p>социокультурной лексики и особенности страны изучаемого языка</p>	<p>интерпретация содержания, обобщение материала</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ответьте на вопросы к тексту; - выберите правильный вариант ответа; - расскажите о ..., используя ключевые слова; - найдите эквиваленты (перевод, синонимы, сопоставление событий и дат и т.д.) в правой колонке; - сравните количественные характеристики; - перескажите текст; - составьте текст по образцу
<p>4. Личностно-ориентированный (60 – 79 % - высокий уровень)</p>	<p>Варьировать приобретенными знаниями и получать новые</p>	<p>Сопоставление социокультурной информации, выявление сходств и различий в содержании. Перевод с родного и на родной язык с использованием социокультурной лексики. Соотнесение фактов о сведениях родной культуры и страны изучаемого языка</p>	<ul style="list-style-type: none"> - переведите на русский язык предложения и отрывки; - переведите на английский язык предложения и отрывки; - составьте сравнительную характеристику (таблицу, схему); - составьте диалог на тему (по образцу)... - сравните представленные факты (события, реалии) и выделите общие и отличительные признаки...; - найдите информацию о ... в дополнительных источниках
<p>5. Практико-ориентированный (80 – 100% - очень высокий уровень)</p>	<p>Строить речевое и неречевое поведение в соответствии с нормами, принятыми в данном социуме</p>	<p>Высказывание собственного суждения, участие в диалоге, ролевой игре, реферирование аннотирование</p>	<ul style="list-style-type: none"> - составить диалог (полилог), используя ролевую ситуацию; - осуществить двусторонний перевод (выступить в качестве переводчика); - составить реферат (аннотацию, личное письмо, деловое письмо); - подготовить проект на тему и выступить с его презентацией

Для подтверждения теоретически обоснованной методики формирования социокультурной компетенции курсантов в Екатеринбургском высшем артиллерийском командном училище (военном институте) было организовано и проведено *опытное обучение*. Оно проводилось в течение 2-х лет (длительность курса обучения иностранного языка) в двух экспериментальных группах курсантов, изучающих английский язык (ЭГ1 и ЭГ2), по 16 человек. Валидность данных эксперимента проверялась сравнением с результатами в

контрольных группах курсантов, изучающих английский язык (КГ1 и КГ2), по 16 человек.

Первоначальный срез проводился до начала эксперимента и служил определением исходного уровня владения:

- *социокультурными знаниями;*
- *умения находить и понимать* (переводить или объяснять значение) в учебном аутентичном тексте *социокультурную лексику*, используя различные виды чтения;
- *монологической речью* с умением употреблять социокультурную лексику из учебного аутентичного текста;
- *способностями* применять социокультурные знания в ситуациях *межкультурной коммуникации*.

Уровень социокультурных знаний на начальном этапе эксперимента позволила проверить анкета, содержащая 50 вопросов о США. Итоги первоначального среза свидетельствуют о том, что уровень владения социокультурными знаниями в ЭГ1, ЭГ2, КГ1 и КГ2 имеет практически равные средние показатели (54%, 56%, 55%, 49%).

Проверка владения умением находить и понимать (переводить или объяснять значение) в учебном аутентичном тексте социокультурную лексику была установлена по формуле (формула расчета коэффициента в процентном отношении):

$$K_{скл} = \frac{L_1}{L_2} \cdot 100\%,$$

где $K_{скл}$ – коэффициент владения социокультурной лексикой;

L_1 – количество социокультурной лексики, найденной и понятой курсантами в учебном аутентичном тексте;

L_2 – общее количество социокультурной лексики, содержащейся в учебном аутентичном тексте.

Уровень умения находить и понимать социокультурную лексику, используя различные виды чтения в ЭГ1, ЭГ2, КГ1 и КГ2 имеет следующие показатели (средние и ниже среднего): 45%, 47%, 39%, 42%.

Проверка уровня владения монологической речью с использованием в высказываниях социокультурной лексики, полученной из учебного аутентичного текста, осуществлялась по следующим критериям:

1) структура предложений; 2) количество предложений; 3) количество ошибок (аутентичная речь должна содержать минимальное количество ошибок, полное их отсутствие невозможно); 4) темп речи; 5) логичность, связность и полнота раскрытия содержания; 6) наличие в высказывании социокультурной лексики; 7) умение начать и закончить высказывание; 8) умение сопоставлять сведения о родной и иноязычной культуре; 9) умение адекватно вести себя перед аудиторией.

Уровень развития умений монологической речи с учётом перечисленных критериев вычислялся по формуле: $K = \frac{A_1 + \dots + A_n}{n} \cdot 100\%$,

где K – коэффициент адекватности владения монологической речью;

A_1, A_n – диапазон вербальных, невербальных действий, отражённых курсантами в монологическом высказывании;

n – общее количество вербальных, невербальных действий, предусмотренных критериями владения монологической речью.

Проведённые вычисления по предложенной формуле позволили констатировать, что уровень владения монологической речью с использованием в высказываниях социокультурной лексики находится на примерно одном среднем уровне в ЭГ1 – 45%, ЭГ2 – 47%, КГ1 – 43% и КГ2 – 41%.

Оценка уровня владения умением участвовать в межкультурной коммуникации проводилась по следующим критериям: 1) количество реплик, предложений; 2) наличие минимального количества ошибок; 3) наличие в высказывании социокультурной лексики; 4) умение соотносить знания культуры США и родной страны; 5) адекватное употребление этикетных реплик; 6) адекватное использование мимики и жестикюляции; 7) умение вступить в коммуникацию; 8) адекватное реагирование на сбои в коммуникации.

Диагностика исходного уровня умениями применения социокультурных знаний в ситуациях межкультурной коммуникации вычислялась по формуле:

$$K_{\text{мкк}} = \frac{B_1 + \dots + B_n}{n} \cdot 100\%,$$

где $K_{\text{мкк}}$ – коэффициент диапазона адекватного владения видами межкультурной коммуникации,

B_1, B_n – использование курсантами вербальных, невербальных средств в ситуации межкультурного общения,

n – общее количество вербальных, невербальных средств, предусмотренных ситуацией межкультурного общения.

Результаты вычислений свидетельствуют о среднем и ниже среднего уровнях сформированности данного вида умений во всех группах: ЭГ1 – 40%, ЭГ2 – 46%, КГ1 – 37%, КГ2 – 41%. Изучение результатов первоначального среза позволило установить, что курсанты владеют некоторыми социокультурными знаниями, умениями, навыками.

Уровень владения социокультурными знаниями равен в среднем в экспериментальных группах 55% и в контрольных группах – 52%. Уровень владения умением находить в учебном аутентичном тексте социокультурную лексику с использованием различных видов чтения равен в среднем в экспериментальных группах 46% и в контрольных группах – 41%. Уровень владения монологической речью равен в среднем в экспериментальных группах 46% и в контрольных группах – 42%. Уровень способности применения социокультурных знаний в ситуациях межкультурной коммуникации равен в среднем в экспериментальных группах 43% и в контрольных группах – 39%.

Данные констатирующего (первоначального) этапа исследования свидетельствуют о том, что курсанты ЭГ1, ЭГ2, КГ1 и КГ2 в целом имеют одинаковый средний уровень социокультурной компетенции.

Таким образом, без специального, целенаправленного и последовательного обучения, способствующего формированию социокультурной компетенции,

курсанты не смогут овладеть всеми видами межкультурной коммуникации, что ещё раз подтверждает актуальность нашего исследования.

Опытное обучение в экспериментальных группах проводилось по программе Екатеринбургского высшего артиллерийского командного училища (Военного института) по дисциплине «Английский язык» по специальности 140601.65 «Электромеханика» «Применение подразделений артиллерии» с привлечением учебно-методического авторского материала, составленного на основе адаптированных аутентичных текстов из Интернета (www.army.mil, www.army-technology.com, www.defenseindustrydaily.com, www.military.com, www.usatoday.com, www.wikipedia.org и др.) и профессиональных военных журналов («Зарубежное военное обозрение», «Army», «Military Parade» и др.) и комплекса упражнений и заданий к ним, основанных, главным образом, на сравнении реалий армий своей страны и страны изучаемого языка.

Специфика военного вуза подразумевает военную тематику, учебные тексты были выбраны в соответствии с учебной программой и разбиты по тематическим модулям:

1) Личные данные курсантов (биография, военные учебные заведения США и России, распорядок дня, военные звания армий США и России).

2) Описание местности и военные карты (описание местности, погодные и климатические условия, карты и топографические знаки и символы).

3) Организация сухопутных войск США и России (общая организация и управление Сухопутных войск США и России, основные подразделения Сухопутных войск США и России).

4) Вооружение сухопутных войск США и России (основные виды орудий, артиллерийские орудия, их применение и тактико-технические характеристики);

5) Боевые действия войск США и России (наступление, оборона).

6) Боевые документы (виды боевых документов, боевой приказ, особенности перевода боевых документов).

Ко всем текстам были разработаны упражнения и задания согласно выработанным нами критериям, основанные на сравнении военных реалий России и США. Упражнения представлены в соответствии с этапами формирования социокультурной компетенции (см. Таблицу 1). Мы предлагаем два основных варианта использования метода лингвострановедческой компарации. В первом случае, курсанты знакомятся с текстом, содержащим информацию о реалиях иноязычной культуры, а затем самостоятельно составляют аналогичный текст, описывающий сходные явления и реалии своей страны. Например, курсанты читают и переводят текст о распорядке дня в Академии Сухопутных Войск США Вест Поинте, а затем составляют текст о распорядке дня в своем военном училище, используя новую лексику из текста и свой жизненный опыт. Во втором случае, курсанты воспринимают два текста: один – о реалиях США, а другой – о сравнимых реалиях своей страны. Затем они производят сравнительный анализ реалий, опираясь на информацию, изложенную в обоих текстах. Данный вариант лингвострановедческой компарации можно использовать в случае, если у носителей языка не достаточно достоверных знаний о своих реалиях. Например, курсантам

предлагались тексты об американской и российской военной доктрине, нужно было выделить общие и отличительные черты военных доктрин двух стран.

Необходимо заметить, что при обучении в ЭГ1 и ЭГ2 наряду со специально разработанными упражнениями, направленными на формирование социокультурной компетенции курсантов, применялись и другие традиционные и инновационные приемы и методы обучения иностранным языкам, направленные на формирование иноязычной коммуникативной компетенции курсантов, развитие лексических и грамматических знаний, навыков, умений, формирование умений чтения, перевода, говорения, письма. Особое внимание уделялось применению информационно-коммуникативных методов обучения: использование аудио-, аудио-визуальных и других наглядно-технических и информационных средств (магнитофон, телевизор, лингафонное оборудование, компьютеры, мультимедийный проектор, интерактивная доска).

Обучение в контрольных группах КГ1 и КГ2 проходило по стандартной программе Екатеринбургского высшего артиллерийского командного училища (Военного института) по дисциплине «Английский язык» по специальности 140601.65 «Электромеханика» «Применение подразделений артиллерии» на основе учебно-методического комплекса и учебных пособий по английскому языку кафедры иностранных языков ЕВАКУ. Данный учебно-методический комплекс включает тексты, описывающие военные реалии США, но не подразумевает сравнение этих реалий с реалиями Вооруженных Сил России.

Цель опытного обучения – проверить эффективность специально разработанной методики формирования социокультурной компетенции у курсантов, основанной на сравнении военных реалий двух стран и включающей комплекс упражнений и заданий к учебным аутентичным текстам.

По завершении опытного обучения был проведён *постэкспериментальный* срез с целью установления эффективности предложенной методики для повышения уровня социокультурной компетенции. Для этого была проведена диагностика на основе анкетирования и анализа протокола наблюдений, результаты которой свидетельствуют о значительном повышении уровня социокультурной компетенции у курсантов.

Уровень умения находить в учебном аутентичном тексте социокультурную лексику, понимать и объяснять её значение проверялся в процессе работы с учебным аутентичным текстом. Результаты проверки показали положительную динамику процесса усвоения социокультурных знаний, умений понять и объяснить социокультурную лексику. Проверка умений передавать содержание учебного аутентичного текста показала высокий уровень развития монологической речи курсантов, характеризующийся владением социокультурной лексикой, сложными структурами в предложениях, соответствующих аутентичной речи, логичностью и содержательностью высказывания, умением грамотно строить публичное выступление с минимальным количеством ошибок, увеличением темпа речи. При выполнении задания на проверку способностей участвовать в межкультурной коммуникации, проведённого в форме диалога, следует отметить адекватное использование вербальных, невербальных форм коммуникации, раскованность

при общении, употребление в высказываниях социокультурной лексики с минимальным количеством лексических и грамматических ошибок, использование в речи различных типов предложений.

Сопоставительный анализ результатов первоначального и постэкспериментального срезов свидетельствует о положительной динамике всех показателей уровня развития социокультурных знаний, умений и навыков.

Так, уровень владения социокультурными знаниями возрос в экспериментальных группах в среднем на 28%, в то время как в контрольных группах – на 13%; коэффициент развития умений находить и понимать в учебном аутентичном тексте социокультурную лексику, используя различные виды чтения, возрос в экспериментальных группах в среднем на 30%, в контрольных группах – на 17%; коэффициент развития монологической речи с использованием в высказываниях социокультурной лексики из учебного аутентичного текста возрос в экспериментальных группах в среднем на 34%, в контрольных группах – на 17%; коэффициент развития способности применения социокультурных знаний в ситуациях межкультурной коммуникации возрос в экспериментальных группах в среднем на 40%, в то время как в контрольных группах – на 12%. Организация обучения в экспериментальных группах способствовала также большей устойчивости достигнутых результатов.

Спустя три месяца после опытного обучения был проведён *отсроченный срез*, цель которого заключалась в проверке устойчивости социокультурных знаний, умений и навыков. Результаты отсроченного среза свидетельствуют о том, что уровень владения социокультурными знаниями снизился в экспериментальных группах в среднем на 4%, в контрольных группах – на 7%; уровень развития умений находить и понимать в учебном аутентичном тексте социокультурную лексику в экспериментальных группах снизился на 5%, в контрольных группах – на 8%; уровень развития монологической речи с использованием в высказываниях социокультурной лексики из учебного аутентичного текста сократился в экспериментальных группах на 4%, в контрольных группах – на 8%; уровень развития способности применения социокультурных знаний в ситуациях межкультурной коммуникации в экспериментальных группах снизился на 3%, в контрольных группах – на 7%.

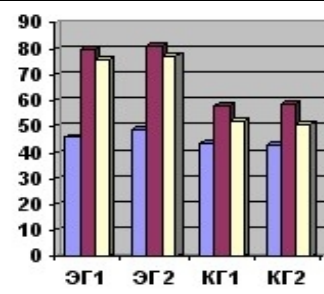
Результаты анализа первоначального, постэкспериментального и отсроченного срезов позволяют сделать вывод об эффективности предлагаемой методики формирования социокультурной компетенции у курсантов, что, в свою очередь, является свидетельством корректности основных теоретических предпосылок использованных методов научного исследования, лежащих в её основе.

Таблица 2

Сравнительный анализ формирования компонентов социокультурной компетенции

Группа	Социокультурные знания			Умение понять социокультур. лексику			Монологическая речь			Способности межкультурной коммуникации		
	до	пост	отср	до	пост	отср	до	пост	отср	до	пост	отср
ЭГ1	54%	82%	79%	45%	76%	71%	45%	79%	76%	40%	81%	78%

ЭГ2	56%	83%	80%	47%	75%	70%	47%	80%	75%	46%	85%	82%
КГ1	55%	67%	61%	39%	56%	49%	43%	60%	55%	37%	50%	41%
КГ2	49%	66%	59%	42%	58%	50%	41%	59%	51%	41%	51%	44%



Примечание: до – итоги первоначального среза; пост – итоги постэкспериментального среза; отср – итоги отсроченного среза.

Таким образом, можно констатировать, что опытное обучение с применением метода лингвострановедческой компарации на материале учебных аутентичных текстов и комплекса упражнений и заданий к ним доказало эффективность разработанной методики. Данная методика может с успехом использоваться в практике преподавания иностранного языка в других военных вузах, а также при создании учебных материалов (учебников, учебных пособий, методических рекомендаций) по обучению иностранным языкам.

Дополнительным фактором, определяющим эффективность разработанной методики, служит ее положительная оценка со стороны курсантов. По мнению участников опроса, у них возрос интерес к межкультурному общению, к своей профессии, а также к работе с аутентичными текстами, дающими возможность получать актуальную социокультурную информацию. Кроме того, у них вызвала интерес возможность осуществить анализ сходства и различия в культурах и военных системах США и России, что позволило интерпретировать события, происходящие в родной стране и за рубежом. Курсанты экспериментальных групп, отметили схожесть процессов, происходящих в настоящее время в нашей армии и армии США. Например, переход на бригадную основу армии, который происходит сейчас в России, был совсем недавно завершён в армии США. В США уже давно существует служба военных капелланов, в российской армии только сейчас вводятся должности военных священников. Подобная позитивная оценка может рассматриваться как мотивационный стимул к межкультурной коммуникации и предпосылка развития у курсантов высокого уровня профессиональной иноязычной деятельности.

В **заключении** обобщены теоретические и практические результаты исследования, сформулированы основные выводы.

1. Расширение интеграционных процессов в международном военном сотрудничестве обуславливает потребность Вооруженных сил РФ в офицерах, готовых к осуществлению иноязычной и межкультурной коммуникации. Подготовка к такому виду коммуникации должна осуществляться путем формирования социокультурной компетенции у курсантов при обучении иностранному языку.

2. В работе уточнены дефиниции и содержание понятий: «социокультурная компетенция», «межкультурная коммуникация», «диалог культур». **Социокультурная компетенция** – это комплекс знаний, умений и навыков личности, позволяющих эффективно участвовать в межкультурной

коммуникации. **Межкультурная коммуникация** – процесс взаимодействия коммуникантов, принадлежащих к разным культурным сообществам, владеющих сведениями о культуре своей страны и страны изучаемого языка, а также умеющих адекватно применять имеющиеся знания, умения и навыки, вербальные и невербальные формы коммуникации в различных ситуациях общения. **Диалог культур** – межкультурная коммуникация, основанная на взаимном уважении и признании ценности другой культуры и самобытности своей культуры.

3. Выделены следующие компоненты социокультурной компетенции у курсантов: лингвострановедческий, общекультурный, социолингвистический, тематический, прагматический.

4. Повышение эффективности формирования социокультурной компетенции будущих офицеров возможно посредством внедрения в изучение иностранного языка специально разработанной методики, включающей использование аутентичных учебных текстов и упражнений и заданий к ним, основанных на лингвострановедческой компарации (сравнении реалий своей страны и страны изучаемого языка). Реализация данной методики осуществляется на основе планомерного целенаправленного поэтапного педагогического взаимодействия преподавателей и курсантов.

5. Теоретически обоснована и в ходе опытного обучения продемонстрирована эффективность разработанной методики формирования социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе изучения иностранного языка.

Перспективность исследования заключается в том, что изложенные в нем теоретические положения и практические рекомендации призваны оказать помощь преподавателям в построении учебного процесса, направленного на развитие социокультурной компетенции с использованием различных учебников и учебных пособий, а также аутентичных текстов из открытых источников, то есть позволяют выявить различные возможности моделирования систем обучения, оптимальных для конкретного набора условий. Помимо этого предлагаемая методика может быть успешно использована в процессе обучения разных специалистов, поскольку ее основная стратегическая направленность – это формирование у обучающихся способностей к межкультурному общению.

Диссертационная работа не исчерпывает всей полноты рассматриваемой проблемы. Дальнейшие исследования могут проводиться в направлении углубленной разработки методов и приемов применения лингвострановедческого подхода в ходе профессиональной языковой подготовки курсантов и студентов неязыковых вузов, расширения поля применимости предложенной методики.

Основные положения диссертационного исследования опубликованы в следующих работах:

**Статьи в рецензируемых научных изданиях,
включенных в реестр ВАК МОиН РФ:**

1. *Ванягина, М.Р.* Формирование социокультурной компетенции курсантов военных вузов в процессе изучения иностранного языка / М.Р. Ванягина // Высшее образование сегодня. – Москва, 2009. – №11. – С. 42 – 45.

2. *Ванягина, М.Р.* Формирование социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе изучения иностранного языка / М.Р. Ванягина // Образование и общество. – Орел, 2009. – № 6. – С. 47 – 49.

3. *Ванягина, М.Р.* Развитие социокультурной компетенции курсантов на основе лингвострановедческой компарации / М.Р. Ванягина, В.Д. Ширшов // Образование и саморазвитие. – Казань, 2010. – № 15. – С. 49 - 51.

Работы, опубликованные в других изданиях:

4. *Ванягина, М.Р.* Биоинформационные методы в обучении иностранным языкам / М.Р. Ванягина, В.Д. Ширшов // Сб. науч. публ. по результатам науч.-практ. конф. «Инновационные процессы управлением качества образования в рамках современной стратегии российского образования 2020». – Первоуральск, 2009. – С. 6 – 11.

5. *Ванягина, М.Р.* Воспитательно-мировоззренческая функция обучения иностранному языку в неязыковом вузе / М.Р. Ванягина // Инновационные компетенции и креативность в исследовании и преподавании языков и культур: материалы 1-й Всероссийской науч.-практ. конф. Российский государственный социальный университет. – Москва, 2009. – С. 231– 235.

6. *Ванягина, М.Р.* Информационная грамотность, информационная культура, информационная компетенция / М.Р. Ванягина // Методический сборник ЕВАКУ.– Екатеринбург, 2009. – № 39. – С. 38 – 42.

7. *Ванягина, М.Р.* Диалог культур при изучении иностранного языка в военных вузах / М.Р. Ванягина // Актуальные проблемы международного сотрудничества в области науки и образования: материалы межвузовской науч.-практ. конф.: Тамбов, 28 апреля 2009 г. / ТГУ. – Тамбов, 2009. – С. 329 – 335.

8. *Ванягина, М.Р.* Изучение иностранных языков вузе при модульно-рейтинговой системе обучения / М.Р. Ванягина // Система модульно-рейтингового обучения в вузе: сб. ст. межвуз. науч.-практ. конф. ЕВАКУ. – Екатеринбург, 2009. – С. 112–116.

9. *Ванягина, М.Р.* К вопросу о межкультурной коммуникации / М.Р. Ванягина // Материалы заоч. междунар. интернет-конф., посвящ. 75-летию академика В.Д. Ширшова «Педагогическая коммуникация»: Екатеринбург, 7 октября 2009 г./ УрГПУ. – Екатеринбург, 2009. – С. 47 – 49.

10. *Ванягина, М.Р.* Межкультурная коммуникация / М.Р. Ванягина // Материалы междунар. науч.-практ. конф. «Актуальные проблемы современного образования: опыт и инновации», Ульяновск, 25-26 ноября 2009г. / УлГУ. – Ульяновск, 2009. – С. 58 – 60.

11. *Ванягина, М.Р.* Культурная динамика / М.Р. Ванягина // Методический сборник ЕВАКУ.– Екатеринбург, 2009. – № 41. – С. 39 – 41.

Учебные пособия и методические рекомендации:

12. *Ванягина, М.Р.* Английский язык. Пособие по внеаудиторному чтению / М.Р. Ванягина. – ЕВАКУ. – Екатеринбург, 2010. - 123 с.